

# Guiding retail light

|  
*Pasión por la luz, esquemas  
de iluminación innovadores  
y soluciones ágiles para el  
comercio minorista*  
|

Crear impulsos de venta, presentar los artículos del modo más atractivo e incitar al comprador: todo esto consigue un esquema de iluminación bien planificado en el comercio minorista. Y es lo que siempre ha caracterizado a Ansorg.

Ansorg combina unos conocimientos técnicos especializados con unas elevadas exigencias de diseño y una eficacia decisiva en la planificación de esquemas de iluminación. Todas estas cualidades se emplean con un solo objetivo: presentar los artículos del cliente de modo que se fomente su venta. Para ello nos servimos de productos de diseño de calidad, un direccionamiento innovador de la luz y una tecnología de iluminación económica.

Dicha presentación siempre se hace a medida, ya que el comprador no solo debe captar la tienda del cliente en base a los artículos y el mobiliario contenidos en su interior, sino sobre todo en base a la identidad de la marca. Por eso, la creación de experiencias de marca extraordinarias es nuestro quehacer diario.



La iluminación del comercio minorista es nuestro pasado y nuestro presente. Y seguiremos mejorándola en el futuro.

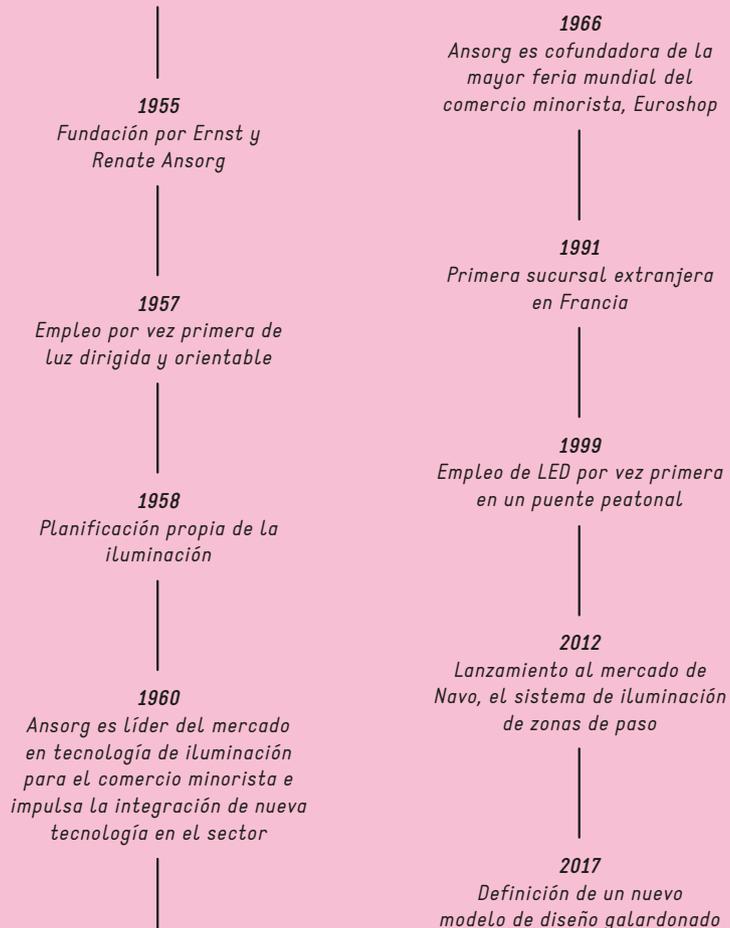


*En los años 50 del pasado siglo, Ernst y Renate Ansorg descubrieron que la presentación de artículos con luz fomenta la venta de los mismos*



Ansorg tiene una historia de más de 65 años, una historia que siempre ha girado en torno a un solo tema: la presentación de artículos. Allá por el año 1955, cuando Ernst y Renate Ansorg –los fundadores de nuestra empresa– eran vendedores de maniqués, se dieron cuenta de que sus artículos no eran expuestos en las tiendas del modo más favorecedor. De hecho, estos se exponían con muy poca luz o una iluminación inadecuada. Esto hizo que se les ocurriera una idea revolucionaria en aquella época: planificar y diseñar la iluminación específicamente para el comercio minorista.

Desde entonces se han producido muchos avances tanto en el comercio como en la tecnología de iluminación, e incluso en el comportamiento de los compradores. Pero una cosa no ha cambiado en todos estos años: nuestra preocupación por ayudar al comercio minorista a exponer sus productos del modo más efectivo y por seguir aumentando el efecto potenciador de ventas de la iluminación. Esta preocupación aún nos sigue impulsando.



# Cuando todo es perfecto, nos ocupamos de los detalles.

## Eficacia en la planificación luminosa

La diversidad extrema de la iluminación y de su técnica es algo que nos fascina día a día, ya se trate de la luz incitante, fresca y apetitosa de las tiendas de alimentación, la iluminación de moda o automóviles concebida para desplegar todo su efecto a distancia o la iluminación puntual de objetos valiosos de pequeño tamaño. ¿Hacia dónde debe dirigirse la mirada del comprador? ¿Cómo afectan a la luz los colores y las superficies? ¿Y cómo debe adaptarse la luz a tales circunstancias? Estas son algunas de las preguntas que nos planteamos al emprender cada proyecto. Y cada uno de nuestros proyectos comienza con un esquema minuciosamente planificado.

De su realización se encargan planificadores de iluminación internacionales con décadas de experiencia procedentes de los campos de la arquitectura, el diseño y la técnica de iluminación. Con conocimientos en todas las áreas del comercio minorista, estos desarrollan esquemas de iluminación a medida por ordenador que son implementados posteriormente en nuestra sala de iluminación con el fin de considerar otras alternativas y hallar la luz perfecta para la marca del cliente.

Compaginando a la perfección el desarrollo y la venta de productos, el departamento de planificación cuenta con certificación de calidad conforme a ISO 9001(y ss.) y es el encargado de que nuestros clientes no solo se beneficien de una presentación única de sus artículos, sino también de potenciales de ahorro y, sobre todo, de los productos más innovadores.

**Centro de diseño de  
iluminación**  
*Unos diseñadores altamente  
calificados desarrollan  
esquemas de iluminación  
eficientes y personalizados*



*La última tecnología de reflectores se desarrolla en nuestra propia empresa*



*Cada producto se verifica al 100 %*



*Todos los esquemas desarrollados son comprobados con un goniómetro en nuestro propio laboratorio de iluminación*



## Desarrollo de productos

De la mejora continua de la técnica de iluminación se encargan nuestros numerosos ingenieros. Aquí se optimizan a diario factores tales como la conducción más precisa de la luz, un mayor rendimiento luminoso, la ausencia de deslumbramiento, una mayor eficiencia energética, el aumento de la calidad de la luz y muchos otros elementos que contribuyen a que las soluciones de iluminación para el comercio sean cada vez más efectivas y sostenibles.

## Esquemas personalizados

Las soluciones de iluminación a medida son nuestra pasión. Y eso no acaba con el diseño de la misma. También proporcionamos soluciones técnicas adaptadas en estrecha colaboración con nuestros clientes. O incluso fabricamos luminarias totalmente nuevas según sus especificaciones.

## Método de ensayo certificado

Nuestro laboratorio de iluminación está certificado por la Federación Alemana de las Industrias Electrotécnica, Electrónica y de la Tecnología de la Información (VDE). Las pruebas regulares realizadas –tales como la medición de la intensidad luminosa con nuestros goniómetros, los cálculos de gestión

térmica y las mediciones en 3D– garantizan una calidad uniforme. Algunos productos seleccionados poseen certificación de ENEC, CAS / CUS, CEM, EAC y SASO.

## Eficiencia

Por encargo del cliente, nuestros diseñadores crean un esquema de iluminación que potencia al máximo la venta y la presentación de los artículos sin dejar a un lado el aspecto económico. Al hacerlo, no solo proporcionamos un esquema que permite obtener el máximo resultado con la mínima cantidad de luces, sino también una tecnología de iluminación particularmente eficiente y en parte de fabricación propia.

## Últimas tecnologías

Desarrollamos las tecnologías del mañana en estrecha colaboración con nuestros proveedores y especialmente para el comercio minorista. Ya se trate de obtener una mejor iluminación de productos de belleza o de brillantes soluciones para el sector de la moda, nuestro departamento de ventas actúa a escala global y se asegura de que nuestros clientes sean los primeros en beneficiarse.

*Nuestro compromiso  
Calidad, ahorro y  
esquemas de iluminación  
a medida*

*Guiding retail light*



**Iqona**

*Innovadora tecnología de lentes para subrayar el aspecto emocional de la marca*



**Navo**

*Marca un nuevo hito en la iluminación eficiente de zonas de paso.*

**Floatline**  
*Sistema de suspensión con un diseño muy estilizado.*



# Para nuestros clientes ofrecemos una sola vía: la innovación.

Nos sentimos identificados con la tradición del diseño alemán: simple, minimalista y centrado sobre todo en el aspecto práctico. Por tanto, en todos nuestros productos el cliente hallará una tecnología de alto rendimiento en una envoltura elegante y con un solo objetivo: dirigir la atención del consumidor a sus artículos, no a las luminarias.

## Diseño galardonado

Nuestros productos han sido premiados varias veces a escala internacional. Entre otros galardones hemos recibido el Good Design Award, el premio Iconic y el premio de diseño de la República Federal de Alemania con mención especial en la categoría de «Iluminación».

## Calidad de fabricación alemana

Aunque trabajamos conjuntamente con proveedores de todo el mundo, la fabricación final se realiza siempre en Alemania. Ello nos permite garantizar una gestión de la calidad ininterrumpida que no confía en la realización de controles aleatorios, sino que verifica cada producto al 100%.

Desde 2017 este hecho también es visible para nuestros clientes. Con la introducción del sello de calidad de Ansorg –que se puede encontrar en cada nuevo producto– garantizamos una larga vida útil de nuestros productos y la mejor calidad de fabricación.



## Innovaciones de Ansorg

La base para la creación de desarrollos innovadores en la técnica de iluminación es nuestra colaboración diaria con minoristas internacionales, cuyas necesidades son la clave de las tecnologías del mañana. En los últimos años, los productos de esta colaboración han sido principalmente el uso de colimadores en luminarias de pequeño tamaño y la tecnología de reflectores 3D que garantiza la mejor calidad de la luz. Desde hace más de 9 años, Ansorg utiliza reflectores 3D facetados de creación propia.

## Return of Light

ROL indica qué cantidad de luz alcanza su objetivo, es decir, cuánta luz puede ser percibida directamente por el cliente, y no solo la cantidad de luz emitida con fines de iluminación.



**Cada mobiliario, cada artículo y cada mínimo detalle son distintos en cada espacio comercial. Y cada uno de estos elementos precisa de un esquema de iluminación a medida. Eso es precisamente lo que nosotros le ofrecemos, respaldados por una gestión de proyectos de probada eficacia durante años y por servicios que satisfacen las exigencias particulares**

En coordinación con nuestros clientes, nosotros determinamos sus necesidades y objetivos, desarrollamos un esquema de iluminación individual, nos encargamos del montaje y de la coordinación con los trabajadores de otros ramos y realizamos finalmente el ajuste perfecto de la potencia luminosa. Esta gestión de proyectos, además de permitirnos ofrecer una calidad uniforme, hace que podamos crear una experiencia única adaptada estrechamente al espacio comercial respectivo.

Fieles a una gran exigencia de calidad, nos esmeramos por proporcionar a nuestros clientes la iluminación idónea para sus artículos y una conservación duradera de su valor antes y después de la instalación de nuestros sistemas. Para ello ofrecemos un catálogo extenso de servicios que abarca desde la planificación y el montaje de la iluminación hasta la caracterización del enfoque y la configuración del control lumínico pasando por la orientación de las luminarias y su reparación, con el fin de que nuestros clientes puedan sacar el máximo partido a su inversión durante muchos años.

# Cada presentación comienza con una luz. Pero eso es solo el principio.



## Focos de superficie

Luminarias muy flexibles dotadas de carril conductor que pueden utilizarse como luz de acento e iluminación ambiental.



## Sistemas

Nuestros sistemas de luminarias siguen un principio modular y ofrecen las posibilidades de diseño más flexibles y diversas.



## Focos encastrables

Para el montaje en huecos y falsos techos, quedando oculta la mayor parte de la luminaria. Sus mecanismos de giro facilitan una orientación precisa. Las luces verticales descendentes (downlights) proporcionan una iluminación ambiental equilibrada.



## Luminarias de suspensión

Combinan la iluminación práctica de artículos con un elemento decorativo.

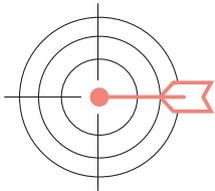
## Control luminoso por móvil

Distintos ambientes lumínicos, escenas y escenarios: con la aplicación INspire para dispositivos móviles, el esquema luminoso puede ser adaptado con facilidad a un cambio de gama de productos o a las distintas horas del día.

## Accesorios

Le ofrecemos carriles conductores, reflectores intercambiables, el equipamiento o reacondicionamiento de luminarias con anillos de obturación, dispersores, láminas y mucho más.

# Nuestros esquemas de iluminación hablan por sí solos. Las cifras también.



*El 99% de nuestros clientes están muy satisfechos con los productos Ansorg*



*27 emplazamientos,  
10 centros de producción y  
envío a más de 150 países*



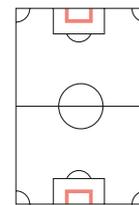
*Trabajadores de 16 naciones  
y asistencia al cliente en  
lengua materna en 9 idiomas*



*Una experiencia de  
más de 65 años  
en el fomento de las  
ventas por iluminación  
especialmente para el  
comercio minorista*



*Cada trabajador  
recibe 2,5 días de  
formación complementaria  
al año*



*Nuestros diseñadores de  
iluminación planifican  
cada semana una superficie  
comercial mayor a la de 5  
campos de fútbol*

### **Fabricación alemana**

Melbourne, Nueva York, Niza, Dubái, Basilea, Helsinki, Santiago de Chile, Londres y Berlín son algunas de las numerosas ciudades en las que se utilizan nuestros productos y esquemas de iluminación, los cuales llegan a más de 150 países del mundo, una cifra que nos enorgullece. Fundada originalmente en Alemania, nuestra empresa se ha convertido en un proveedor a escala internacional junto con nuestros clientes globales. En este proceso lo más importante para nosotros ha sido conservar la flexibilidad, ya que solo así somos capaces de reaccionar a los requisitos de nuestros clientes y del mercado con la mayor rapidez posible y en cualquier lugar del mundo.

### **Emplazamientos en todo el mundo**

Con las sucursales propias de Ansong y numerosos colaboradores asociados, estamos a su disposición en cuatro continentes, lo que nos permite asistirle en la planificación e implementación de un esquema de iluminación adecuado en todo momento y lugar.

### **Logística internacional**

Le ofrecemos una compra ventajosa respaldada por un equipo internacional de expertos y contactos con proveedores de todo el mundo. Al realizar los encargos de nuestros clientes cuidamos siempre de efectuar una entrega puntual y completa, ya se trate del suministro económico de productos, la facilitación de equipos de montadores cualificados o la logística de almacenamiento y transporte.



*Guiding retail Light*

*Los focos Vecto en el techo crean atmósfera en el espacio comercial abierto*



*Con Suno TLS se consigue una atractiva presentación de los artículos*

**Para presentar al público de un modo efectivo la increíble diversidad de productos que abarca desde moda hasta artículos domésticos, Ansorg ha creado en Santiago una auténtica sinfonía de luz.**

El diseño implantado tiene en cuenta la compleja individualidad de las distintas marcas que lo integran, como Desigual, Americanino o Northface. La luz subraya la presencia y el carácter de estas marcas de un modo exclusivo, sin descuidar el efecto orientador y estructurador del diseño en su totalidad. Unas luminarias de muy diversos tipos despliegan su efecto incitante a la compra en más de 12.000 metros cuadrados de superficie de venta, de un modo finamente orquestado hasta en el último detalle.

Para llevar a cabo proyectos de tal envergadura en todo el mundo, sin retrasos y con arreglo a las necesidades concretas, Ansorg también ofrece una serie de servicios perfectamente adaptados junto con sus luminarias. El servicio al cliente está presente a nivel local prácticamente en los cinco continentes, y además se encarga de coordinar la preparación de pedidos y la entrega de todos los productos para garantizar un desarrollo sin contratiempos. La luz es el elemento concluyente en el concierto de la arquitectu-

ra de interiores, desplegando todo su efecto siempre en último lugar. Con su servicio de preapertura, Ansorg cuida de que el día del estreno todo se halle en la más perfecta armonía. Para que la sinfonía de luz de Falabella pueda inundar el espacio de tonos cautivadores, Ansorg ha orientado cada luminaria a todas las superficies con precisión, ya que aun la composición más perfecta solo podrá desplegar su belleza resplandeciente si todos los instrumentos están bien afinados.

El esquema de iluminación global ha cautivado a este pionero del comercio minorista sudamericano. Para Falabella, las soluciones de iluminación de la empresa de Mülheim constituyen una ventaja decisiva en el mercado.

Un valor añadido, también en cuanto a cifras de ventas. En el futuro, los diseños lumínicos especialmente compuestos para cada tienda seguirán siendo para Falabella la ventaja más importante con respecto a todos sus competidores.

**Falabella**  
Una sinfonía de luz que  
presenta óptimamente toda  
la gama de productos

*Luminarias como Suno TLS  
crean el ambiente adecuado  
y un efecto de profundidad*





*Una espléndida combinación de luces da la bienvenida al cliente en la entrada*

*Mona MIL acentúa los productos refrigerados en un ambiente fresco*



*Navo NSK y Coray CMT subrayan la presentación de los productos y garantizan una brillante puesta en escena de los artículos*

**Edeka Zurheide**  
*Los paraísos del paladar  
 brillan con la mejor luz*



**El buque insignia “Zurheide Feine Kost im CROWN” ha echado el ancla en el corazón de la metrópoli renana de Düsseldorf. Con 12.000 m<sup>2</sup> de superficie en dos plantas, este mercado para gourmets no tiene parangón en Europa.**

Al entrar en el buque insignia de Berliner Allee, el visitante tiene la impresión de emprender un viaje a bordo de un crucero para sibaritas. Con más de 2.100 luminarias, Ansorg garantiza que las delicias culinarias presentadas con delicadeza brillen en la mejor luz.

La luz actúa como guía y timonel a través de las numerosas delicias culinarias y conduce a los flujos de visitantes por todo el centro comercial, desde las tres áreas de entrada hacia los diferentes paraísos del paladar. Como si de la resaca del oleaje se tratase, las líneas LED flotantes en forma de remolino guían a los huéspedes desde la planta baja hasta el sótano, donde una selección de productos recién horneados, un vino exquisito, champán exclusivo y muchas otras delicias realzan su poder de atracción. Ya se trate de una atmósfera de restaurante elegante, de fruta fresca y resplandeciente,

de deliciosos bombones, de un surtido de productos perfectamente iluminado o de coloridos arreglos florales, Ansorg ofrece siempre el ambiente y la atención adecuados con tonos de luz y luminosidades planificadas a medida, luces acentuadas y luminarias orientadas con la máxima precisión. ¡Bienvenidos a bordo y disfruten de la comida!

**Hace tiempo que la función de los concesionarios de automóviles es algo más compleja que la simple venta de coches. En ellos se trata sobre todo de producir experiencias de marca. Por este motivo hemos creado una auténtica experiencia para el segmento del automóvil de lujo**

En el mismo centro de Dusseldorf, el grupo Moll exhibe mucho más que vehículos Lamborghini, Aston Martin y cía. a una clientela exigente. En este salón, nuestro esquema de iluminación subraya la elegancia sencilla y el claro lenguaje de formas de las superficies metálicas.

La familia de luminarias modulares Lightstripe está integrada armónicamente en el techo a modo de sistema continuo y equipada con el módulo cardánico encastrable Cardo. Esto proporciona la flexibilidad necesaria para integrar otros componentes tecnológicos –tales como ventilación, cámaras y luces de emergencia– sin ninguna dificultad. Uno de los puntos culminantes del esquema luminoso es la impresionante

presentación de los vehículos estrella de la sala. Una luz fría dotada de una excelente reproducción cromática hace relucir las superficies y los materiales. La luz uniforme y suave de los techos luminosos se completa con diversos puntos de luz (Cardo) integrados en el sistema de suspensión lineal Floatline. Esto añade puntos de brillantez especial a la pintura y realza las secciones dinámicas de la carrocería.

La luz también se encarga de guiar al cliente con precisión en su visita de descubrimiento a través del salón de exposición. Iluminada brillantemente mediante spots, una tienda de ropa y complementos de las primeras marcas de automóviles completa este marco exclusivo creando atractivos adicionales.

**Moll**

*Las soluciones modulares crean una atmósfera de un gusto exquisito*



*Una reproducción cromática excelente y áreas de brillantez efectivas con una combinación de Lightstripe, Floatline y Cardo*

*Luz clara y atmósfera agradable en el área de asesoramiento*



*Una iluminación acentuada crea acentos brillantes en la tienda*

# Ansorg worldwide

Headquarters

**Germany**

Ansorg GmbH  
Pilgerstraße 11  
D-45473 Mülheim an der Ruhr  
T +49 208 4846-0  
info@ansorg.com  
www.ansorg.com

**France**

T +33 1 44699510  
info-fr@ansorg.com

**United Kingdom / Ireland**

T +44 20 7608 6200  
info-gb@ansorg.com

**Benelux**

T +31 20 5693840  
info-nl@ansorg.com

**Nordics**

T +49 208 4846-0  
info-se@ansorg.com

**Iberia**

T +34 91 5755159  
info-es@ansorg.com

**Italy**

T +39 04 29 17 03 737  
info-it@ansorg.com

**Switzerland**

T +41 61 377 15 58  
info-ch@ansorg.com

**Austria**

T +49 208 4846-0  
info@ansorg.com

**Eastern Europe**

T +49 208 4846-0  
info@ansorg.com

**Middle East / India**

T +971 4 3219203  
info-ae@ansorg.com

**Latin America**

T +56 9 8630 0315  
info-cl@ansorg.com

**USA / Canada**

T +49 208 4846-0  
info@ansorg.com

**Asia / Australia**

T +49 208 4846-0  
info@ansorg.com

**Africa**

T +49 208 4846-0  
info@ansorg.com